

Embodying Transitions: Beings and Becomings

KALEIDOSCOPE 2019

The Fifteenth Graduate Student Conference
of the Department of Spanish and
Portuguese,
University of Wisconsin-Madison

March 6-9
PYLE CENTER
702 Langdon Street,
Madison, Wisconsin 53706



WISCONSIN
EXPERIENCE GRANT

Supporters

The Department of Spanish and Portuguese;
Latin American, Caribbean, and Iberian Studies Program;
The Brittingham Fund; Kemper K. Knapp Bequest



Funded in part by an Associated
Students of Madison viewpoint
neutral grant.
Contact request@asm.wisc.edu
for accommodation information.

Wednesday, March 6th, 2019

*Unless otherwise noted, all events will be located in Pyle Center, Rooms 325-326
702 Langdon Street, Madison, WI*

10:15am-10:30am: Welcome Reception

10:30am-11:00am: Official Welcome

Marcelo Pellegrini, Associate Professor, Department of Spanish and Portuguese, University of Wisconsin-Madison
Alberto Vargas, Associate Director of Latin American, Caribbean and Iberian Studies, University of Wisconsin-Madison

11:00am-12:15pm – Session 1: “Exploring Femininity and Disability in Clarice Lispector”

Moderator: Mariana Oliveira (University of Wisconsin-Madison)

Carolina Alvim Ferreira (University of Wisconsin-Madison): “Deficiência e velhice: Tempo e lugar da mulher idosa em ‘Viagem a Petrópolis’ e ‘Feliz Aniversário’, de Clarice Lispector”

Monique de Souza (University of Wisconsin-Madison): “Loucura e disciplina em ‘A Imitação da Rosa’ de Clarice Lispector”

12:15pm-2:15pm: Lunch

12:30pm-2:15pm – Round Table Discussion by The Diversity and Inclusion Committee: “Language Diversity in the Classroom”

Moderator: Ruth Llana Fernández (University of Wisconsin-Madison)

Bring a lunch and join us for a free-form open forum dedicated to issues of diversity and inclusion in the classroom, including but not limited to the following issues: navigating gendered pronouns and language; accommodating heritage speakers and multilingualism; working with regional variations; and strategies for correcting written work.

2:15pm-4:00pm – Session 2: “Seeing and Reading with a New Lens: Queer and Crip Representations in Brazilian Literature and Cinema”

Moderator: Jared Hendrickson (University of Wisconsin-Madison)

Levi Cross (University of Wisconsin-Madison): “Fora da Roda: A Crippled Reading of Caio Fernando Abreu’s *Dama da Noite*”

Jacqueline Sampaio (Ohio State University): “Travesti ou transexual? A problemática discussão de gênero no filme brasileiro *A Glória e Graça*”

Mariana Oliveira (University of Wisconsin-Madison): “O poeta tísico: Tuberculosis as Metaphor and Materiality in Manuel Bandeira’s Poems”

4:00pm-4:15pm: Coffee Break

4:15pm-5:45pm – Keynote Speech: Dr. Ricardo Vasconcelos

“Mário de Sá-Carneiro, Raul Leal, Fernando Pessoa,
and the Dialogue with the European Avant-Gardes”

Thursday, March 7th, 2019

9:00am-9:30am: Welcome Reception

9:30am-11:15am – Session 3: “Examining Crisis in the XXI Century through Social & Individual Conflict”

Moderator: Jorge Cienfuegos (University of Wisconsin-Madison)

Carlos Martín-Cabrera (University of Wisconsin-Madison): “El ser humano: otro texto en un mundo ya de por sí hipertextualizado”

Roberto García Delgado (University of Wisconsin-Madison): “Precariedad mental y desesperanza en *Lo que me está pasando* de Miguel Brieva”

Giordano Mazza (University of Wisconsin-Madison): “Crises: Breaking Points or Turning Points?”

11:15am-11:30am: Coffee Break

11:30am-1:15pm – Session 4: “Between & Beyond (Socio)linguistic Frames”

Moderator: Ana Hidalgo (University of Wisconsin-Madison)

Claudia Orjuela (University of Wisconsin-Milwaukee): “Enacting a Third Space Pedagogy in an Art Museum Setting”

Luke Bishop (University of Wisconsin-Madison): “Attitudes of Bilingual Galician-Spanish Youth in Ourense, Spain”

Kelsey Treviño (University of Colorado at Boulder): “Translanguaging: métodos, elogios, y críticas”

1:15pm-2:15pm: Lunch

2:15pm-4:00pm – Session 5: “Becoming Language Aware”

Moderator: Matthew Burner (University of Wisconsin-Madison)

Ashlyn Kriegel (University of Minnesota-Twin Cities): “Diphthong Perception through Syllabification in L2 Spanish Learners”

Rebecca Rico (University of Colorado at Boulder): “Child Acquisition of ‘por’ and ‘para’ in Monolingual and Bilingual Spanish”

Serene Tseng (University of Arizona): “Spanish as Heritage Language Speakers’ Attitudes Towards Non-Native Accented English”

4:00pm-4:15pm: Coffee Break

4:15pm-5:45pm – Keynote Speech: Dr. Jennifer Leeman

**“Becoming Hispanic: Sociolinguistic Perspectives
on the Classification of Latinxs in the US Census”**



Friday, March 8th, 2019

9:00am-9:30am: Welcome Reception

9:30am-11:15am – Session 6: “Being as, with, and against Difference”

Moderator: Priya Ananth (University of Wisconsin-Madison)

Elizabeth Neary (University of Wisconsin-Madison): “Adulterio y relaciones sexuales interétnicas en la Iberia medieval”

Meloddye Carpio Ríos (University of Illinois at Chicago): “Decolonizing Aesthetics: Traces of Resistance in Contemporary Peruvian Art”

Luke Urbain (University of Wisconsin-Madison): “Laughter on the Run: Insurgent Archives and Fugitive Sonority in Gutiérrez Alea’s *La última cena* (1976)”

11:15am-11:30am: Coffee Break

11:30am-1:15pm – Session 7: “Early Modern *géneros*: Genre and Gender in the Spanish Golden Age”

Moderator: Cassidy Reis (University of Wisconsin-Madison)

John Giblin (University of Wisconsin-Madison): “El quinto-cuarto del asno del pícaro cortesano: La cola que queda por descollar en la novela de mesón picaresca de *La ilustre fregona* de Miguel de Cervantes”

Jenny Jeong (University of Wisconsin-Madison): “Cuerpos femeninos en las imágenes devocionales: ¿Cosificación o empoderamiento femenino?”

María Pulla-France (University of Wisconsin-Madison): “Emblemas de los siglos XVI y XVII y representación de género”

1:15pm-2:15pm: Lunch

2:15pm-4:00pm – Session 8: “Alterity & Marginality in the Early Modern Era”

Moderator: Denise Castillo (University of Wisconsin-Madison)

Jorge Hernández Lasa (University of Wisconsin-Madison): “El mundo gitano y el ideal del Discurso de la Edad de Oro del *Quijote*”

Abraham Salas (University of Illinois at Chicago): “Apropiación del otro en *Naufragios* de Álvaro Cabeza de Vaca”

Mark Radomski (University of Wisconsin-Madison): “Violent Entertainment: The Destruction of Animal Identity in Madame d’Aulnoy’s *Relación del viaje de España*”

4:00pm-4:15pm: Coffee Break

4:15pm-5:45pm – Keynote Speech: Dr. Georgina Dopico

“Race, Nation, Blood: Tolerance in Early Modern Spain?”



Saturday, March 9th, 2019

9:00am-9:30am: Welcome Reception

9:30am-11:15am – Session 9: “Contemporary Dislocations of Latin American and Latinx Theater & Performance”

Moderator: Giosué Alagna (University of Wisconsin-Madison)

Sabina Madrid-Malloy (University of Wisconsin-Madison): “The Commodification of Latinx Bodies as Explored by Xandra Ibarra”

Sebastián Eddowes (University of Illinois at Chicago): “Teatro La Plaza: An Unconventional Strategy for Public Debate”

Anna Gebarski (University of Wisconsin-Madison): “Cabaret and the Creation of Queer Mexican Identity”

11:15am-11:30am: Coffee Break

11:30am-1:15pm – Session 10: “Cultural Mechanisms of Resistance in Contemporary Latin America”

Moderator: Megan Bailon (University of Wisconsin-Madison)

Patricia Ruiz-Rivera (University of Wisconsin-Madison): “The Role of Amnesia and Amnesty in Luisa Valenzuela’s *Cambalao*”

Arcadio Bolaños (University of California, Davis): “Impossible Transitions: Race as an Insurmountable Obstacle in Julio Ramón Ribeyro’s *Alienación*”

Gabriel Antúnez de Mayolo Kou (Washington University in St. Louis): “Contra-cultura revolucionaria: la presencia de la cultura juvenil de los 60 en la literatura cubana de los Novísimos”

1:15pm-2:15pm: Lunch

2:15pm-4:00pm – Session 11: “Affirming and Challenging Queer Kinships: Transnational Debates on Identity Representation and Formations”

Moderator: Ruth Llana Fernández (University of Wisconsin-Madison)

Liliana Lule (University of Illinois at Urbana-Champaign): “¿O chicana o queer?: Race and Desire as Transformative Processes”

Emi Frerichs (University of Wisconsin-Madison): “Variations of Corporal ‘Realness’ and Refusing Essentialisms: Generational Divides of the Trans, Travesti, & Transsexual Community in Mayra Santos-Febres’ *Sirena Selena vestida de pena*”

Malú Machuca Rose (University of Wisconsin-Madison): “Travesti/Marica/Crip of Color Networks of Care: Notes on Interdependence, Curative Violence and HIV/AIDS Necropolitics in Peru”

4:00pm-4:15pm: Coffee Break

4:15pm-5:45pm – Keynote Speech: Dr. Jack Halberstam

“Trans*: On Dereliction and Destitution”

7:00pm: Décimo Piso Theatrical Production: *The Gardens of Aztlán*, Luis Alfaro

Gilbert Hemsley Theater – 821 University Ave. (Doors open at 6:30. Arrive promptly)

8:00pm-10:00pm: Closing Reception

Fluno Center – Monona Room, 601 University Ave.

Hors d’oeuvres provided. Full bar available (for purchase).

Kaleidoscope is committed to making every aspect of this conference accessible. Should you need specific accommodations, please contact Mariana Oliveira at moliveira2@wisc.edu